

<<草叶集>>

图书基本信息

书名：<<草叶集>>

13位ISBN编号：9787212047979

10位ISBN编号：721204797X

出版时间：2012-4

出版时间：安徽人民

作者：[美]沃尔特·惠特曼

页数：256

译者：代秦

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<草叶集>>

### 前言

《草叶集》是美国现代诗歌之父沃尔特·惠特曼最为著名的代表作。

作为十九世纪著名的诗人、人文主义者，惠特曼受到民主主义者托马斯·潘恩和爱默生的深远影响，具有非常强烈的民主倾向以及空想社会主义思想。

1839年起，他开始进行文学创作。

1850年，开始在报纸上发表自由诗，表达自己对大自然的热爱和自由民主生活的赞颂。

惠特曼出身贫寒，只读过五六年书，十几岁就外出谋生，当过排字工人、木工、泥水匠、农村教师和编辑等。

这些经历，令他对当时美国文坛脱离生活的贵族文学倾向十分反感，他从激进资产阶级民主主义的立场出发，对美国的自由、民主进行讴歌，对大自然的神奇、伟大进行赞美，对普通体力劳动者的勤劳、勇敢进行歌颂。

《草叶集》是惠特曼一生创作的总汇，也是美国诗歌史上一座灿烂的里程碑。

对《草叶集》的翻译，本人采用了意译为主，直译为辅的方法，在保留原意的同时，尽量使之符合国内读者的阅读习惯。

在翻译过程中，作为一个译者，本人最深的感受就是这本书所传递的狂热的爱，爱一切事物、爱一切生命，这种崇尚万物的态度为这本诗集奠定了充满力量和野性的美的基础。

相信读者在掩卷沉思之余，也会感受到这种熊熊燃烧的澎湃激情。

译者

## <<草叶集>>

### 内容概要

《草叶集》是十九世纪美国作家惠特曼的浪漫主义诗集，它奠定了美国诗歌的基础，并对美国及其他国家的诗歌艺术产生了相当大的影响。

这本诗集记录了诗人一生的思想和探索历程，也反映出时代和国家的面貌。

诗集取自其中这样一句诗：“这便是在有土有水的地方所长出来的青草。

”草叶是最普通、最有生命力的东西，象征着当时正在蓬勃发展的美国。

诗集通过“自我”感受和“自我”形象，热情歌颂了资本主义上升时期的美国。

<<草叶集>>

作者简介

沃尔特·惠特曼(1810~1892)  
，19世纪美国杰出的民主主义诗人、人文主义者。  
出身于农民家庭，11岁时辍学，做过勤杂工、学徒、排字工人、乡村小学教师、记者、编辑等。  
作为土生土长的美国诗人，惠特曼创造了一种新型诗体：自由体诗。  
即不受格律、韵脚的限制和束缚，任思想和语言自由发挥。  
惠特曼一生歌颂民主自由，充分体现了美国人民对民主的渴望，他赞美人民创造性的劳动，其作品给人以积极向上的精神鼓舞。

<<草叶集>>

书籍目录

译者序

铭 文

我对自己进行歌唱  
当我默默地沉思  
在海上有舱位的船只里面

幻 象

在美国各州旅行  
我沉着而又冷静  
我听到美利坚在歌唱

未来诗人

自己之歌

亚当的子孙

朝那花园  
本能的我  
将一小时都献给疯狂和欢乐  
自滚滚的人海当中  
在连绵不断的岁月当中不时回来  
我们两个被愚弄了如此之久  
天真的时刻  
一次，我经过了一个人烟稠密的城市  
我听见那庄严甜蜜的管风琴

芦 笛

在人迹罕至的小路上  
无论现在紧紧缠着我的是谁  
啊，为了你，民主！

春天里我唱着这些歌  
全部形而上学的基础  
只是些根和叶  
不是高温燃起火焰并将一切烧毁  
我在路易斯安那看到一棵四季常青的橡树正在成长  
给一个过路的陌生人

一 瞥

歌唱手拉手者  
给东部以及西部  
在很多人之间  
大路之歌  
一路横过布鲁克林渡口  
欢乐的歌声  
旋转着的大地之歌

候 鸟

开拓者！  
啊，开拓者！

海 流

<<草叶集>>

来自正在不停摆动的摇篮那边  
在路边  
欧罗巴（合众国的第七十二年和第七十三年）  
啊，天！  
啊，生活！

我坐着眺望  
鹰在嬉戏  
鼓声嗒嗒  
鼓啊！  
敲吧！  
敲吧！

黎明时分的旗帜之歌  
骑兵越河而过  
宿营在山腰  
军团行进着  
在野营时那忽明忽暗的火光旁  
自地里出来吧，父亲  
一个晚上，我于战场上站了一班奇怪的岗  
于黎明的灰暗光照下扎营地所见  
裹着的伤者  
属于两个老兵的哀歌  
和 解  
啊，自由，转过脸来吧！

纪念林肯总统  
最近紫丁香在庭院盛开时  
啊，我的船长！

今天宿营地静悄悄  
秋天的溪流  
作为由此而造成的结果  
英雄们归来  
神圣死亡的低语  
神圣死亡的低语  
承 诺  
那永远在我四周的音乐  
一只沉默且又坚韧的蜘蛛  
给一个将要死去的人  
大草原的夜  
从正午到星光灿烂的夜晚  
你这高高在上、光照令人非常眩晕的星球  
写给冬天里的一个火车头  
全部都是真理  
关于一首谜语的歌  
高出一筹

<<草叶集>>

你身上的最大优点  
我步行在这些宽阔而又庄严的日子里时  
离别之歌  
日落时的歌  
绿色兵营  
它们即将结束的时候  
是向堤岸演唱终曲的时候了  
再 见！

## &lt;&lt;草叶集&gt;&gt;

## 章节摘录

版权页： 我对自己进行歌唱 我对自己进行歌唱，一个单独的超脱的人，但是，也会用“民主”、“全体”这些词。

我从头到脚地歌唱生理学，我说的不只是相貌或头脑，我说的是整体结构的价值要高很多，无论是女性还是男性，都一样，我同样会歌唱。

歌唱那充满激情和力量的现代“生活”，他愉快，支持那些在神圣法则的指引下形成的、最最自由的行动，我歌唱“现代人”。

当我默默地沉思 当我默默地沉思，回想我的诗篇，沉思着，久久不愿离开时，一个充满怀疑的幽灵瞬间出现在我面前，它年迈而又貌美，有着不同凡响的才能，这古代各国诗人们的守护神，它那双火焰般的眼睛紧紧地盯着我，用手指向那不朽的诗歌，发出恐吓的问话，你在唱什么？

你难道不知道对于长存不衰的诗人们来说，只有一个主题吗？

那就是战争的主题，每个战争中的命运，以及那尽善尽美的士兵们的成长。

我立刻回答，那就这样吧，孤傲的阴魂，我也要歌唱战争，歌唱一场比其他战争更持久而又伟大的，它将在我的书中呈现，命运变幻莫测，逃跑，前进、后退，胜利被人们推迟，有时，又成败未卜，（然而，我心中的结局是肯定的，并且是非常肯定的，）战场即世界，为了人们的生死存亡，为了人们的“肉体”和那永远的“灵魂”，看啊，我也来了，唱着战争的诗歌，我的首要任务就是鼓励那些勇敢的战士。





<<草叶集>>

编辑推荐

《草叶集》所传递的狂热的爱，爱一切事物、爱一切生命，这种崇尚万物的态度为这本诗集奠定了充满力量和野性的美的基础。

相信读者在掩卷沉思之余，也会感受到这种熊熊燃烧的澎湃激情。

<<草叶集>>

名人推荐

<<草叶集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>